Bbaruha Gyakubanza Ginyakuhandiikwa Peeteru

Kwanjuura

Bbaruha gyakubanza gya Peeteru gyahandiikiirwe Peeteru munyakubba omwei ha beegeseḇwa ba Yesu Kurisito. Yaagihandiikiiri beikiriza bensei ba Kurisito bakwetwa "bantu ba Ruhanga bayaasoroorimwo" banyakuzaaha baararanga mu nsi (1:1,17; 2:11). Yaabeetiri yatyo haḇwakubba baali basaaseeni mu nsi gy'Asiya, nibakuraba mu kurumbwa na kuwonawona kunene haḇwa kwikiririza mu Yesu Kurisito. Bbaruha gigi Peeteru yaagihandiikiri naali Rooma giyeetiri Bbabbulooni (5:13). Yaagihandiikiri harabiriho myaka nka 65 Yesu amaari kubyalwa.

Peeteru yaahandiikiri bbaruha gigi mwa kwiryamwo maani beikiriza banyakubba nibakuwonawona haḇwakwikiririza mu Yesu Kurisito. Mu bbaruha gigi yaabeizukiirye Makuru Garungi gakukwatagana na Yesu Kurisito, googo: bigambu bya kukwa kwa Kurisito, bya kuhimbooka kwamwe, na bya kuraganisya kwamwe kwa kwira ḇwakabiri.

Hamwenya na bibyo bigambu bya kubeiryamwo maani, Peeteru yaalambiri beikiriza baḇwo, mu nziicala gyaḇu beicale na ngesu ziruṇgi, zikwolokya nti kwo bali bantu banyakwikiririza mu Kurisito.

Bicweka Bihandu bya mu kiki Kitabbu nka Kubihonderegeeni

(i) Peeteru niyeeranga kandi naabaliza bantu bayaahandiikiiri *1:1-2*
(ii) Peeteru naasiima Ruhanga haḇwa kujunwa kwamwe na kwa baḇwo bayaahandiikiiri *1:3—2:10*
(iii) Peeteru niyeegesya muliingo beikiriza bakusemeera kwicalanga mu nsi *2:11—4:19*
(iv) Peeteru niyeekambisya beikiriza kugumisirizanga ḇubaakabbanga nibali mukuwonawona *5:1-11*
(v) Biramukyo byakumaliira *5:12-14*

1 Bbaruha gigi giirugiri hali gya Peeteru, mukwenda wa Yesu Kurisito.

Ngihandiikiiri nywe bantu ba Ruhanga bayaasoroorimwo banyakuzaaha mwararangira mu nsi za Ponto, Galatiya, Kapadokiya, Asiya, na Bbitiniya.

2 Ruhanga Bbaa weetu yaabakomiri kadei hoi haḇwa kigyendererwa kyamwe, Mwozo waamwe yaabanaabya yaabasyania. Kinyakurugamwo, mwabba bantu bakworobera Yesu Kurisito kandi ibbanga lyamwe libanaabye.

Nkubasabira, aleke Ruhanga abahe mbabazi na ḇusinge mu ḇunene.

Ruhanga Ahaariiziḇwe haḇwa Kunihira Kusiguku

3 Ruhanga kandi Bbaa Mukama weetu Yesu Kurisito, ahaariiziḇwe! Haḇwa mbabazi zaamwe zinene, yaatuheeri ḇwomi ḇuhyaka kuraba mu

kuhimboola Yesu̱ Ku̱ri̱si̱to. Kiki kikutuha kubba na ku̱ni̱hi̱ra ku̱si̱gu̱ku̱ hoi̱.

4 Nahaḇwaki̱kyo tu̱ku̱ni̱hi̱ra kutunga mi̱gi̱sa minene mya Ruhanga mi̱yaabi̱i̱ki̱i̱ri̱ bantu baamwe. Yaami̱babi̱i̱ki̱i̱ri̱ mwiguru, hamitakusobora kubbola, kuheneka, rundi kurugwaho ḇurungi ḇwamyo.

5 Haḇwa kwikiriza kwenyu̱, maani ga Ruhanga gaabalinda mbura kabi, nimulindwa ku̱doosya ha kujunwa ku̱kwi̱za kuzooka ha kumaliira kwa nsi.

6 Leke ki̱kyo kibahe kusemererwa, naḇumwakabba nimukuwonawona mu kasu̱mi̱ kaka ka kulengwa kunene.

7 Kuwonawona ku̱kwo kwi̱zi̱ri̱ho aleke kwikiriza kwenyu̱ kuzooke nka kukuli kwa mananu. Zaabbu gimalikaho nka ku̱gi̱pi̱mwa mworo, na kwikiriza kwenyu̱ ku̱kwo kuli kwa muhendu kukira Zaabbu, nakwo kukuteekwa ku̱pi̱mwa, aleke kuwonwe nka kukuli kwa mananu. Kandi de aleke Yesu̱ Ku̱ri̱si̱to ḇwaliwoneka, ku̱kwo kwikiriza kwenyu̱ kurugwemwo kuhaariiza kuha Ruhanga ki̱ti̱i̱ni̱sa.

8 Timukawonanga Yesu̱, bei̱tu̱ naḇwo mu̱mwendya mbe; kandi naḇumwaḇba mutakumuwona hataati̱, mumwikiririzamwo. Kandi muli na kusemererwa kunene hoi̱ kutakusobora kusoboorwa bigambu,

9 haḇwakubba muli mukutunga kigyendeerwa kya kwikiriza kwenyu̱, ki̱kyo kya kujunwa kwa myozo myenyu̱.

10 Baragu̱ri̱ bamwei̱ baabazi̱ri̱ nka Ruhanga kwakwi̱za kubagiira mbabazi̱. Baatoolereerye

hoi kwendya kwetegereza bintu bineneho, bikukwatagana na mulingo mulijunirwamwo.

11 Baalengiriho kutoolereerya bwire bwa kisembu kikyo kya kujunwa bukilidweramwo na mulingo gukiliiza. Bubwo bwobwo bwire bwa Mwozo wa Kurisito munyakubba naali muli bo buyaabazengiho, buyaali naakuragura kuwonawona kwa Kurisito kuyaali naakuteekwa kurabamwo na kitiiinisa kinyakubba nikikugyenda kuhonderaho.

12 Ruhanga yaabuukuliiri baba baraguri nti mulimo gubaakorengi baali batakugwekolera, kyonkei baagukoorengi nywe, bubaabazengi bintu +bimwegwiri hataati kuruga hali babwo banyakubatebeerya Makuru Garungi mu maani ga Mwozo Musyanu munyakutumwa kuruga mwiguru. Bibyo byobyo bintu kadi bamalayika bibaakwendeerye kwetegereza.

Mubbe Basyanu mu Ngesu

13 Nahabwakikyo, mutatiire mitima myenyu kandi mwerinde; muteere kimwei kunihira kwenyu ha mbabazi zimukwiza kuheebwa Yesu Kurisito bwaliwoneka.

14 Nywe nka baana bakworobera Ruhanga, mutabba na kwegomba kubiibi kumwalingi nakwo bumwali nimucaali mu buteega.

15 Beitu nka yogwo munyakubeeta kwali musyanu, nanywe mubbe basyanu mu ngesu zeenyu zenseenya.

16 Kubba kyahandiikiirwe nti, “Mubbe basyanu, kubba ndi musyanu.”

17 Mu kusaba kwenyụ, mwakabba mweta
Ruhanga Bbaa weenyụ, yogwo asala misangu
atakusoroora bantu, naasịgịkịra ha bikorwa
bịbaakoorị, mwịcale nịmụtịịna Ruhanga nimu-
caali boomi mu nsi gigi.
18 Kubba, mwegịrị nka kụmwacụngwịrwe,
mwaruga mu ngesu zitali na mugasu zịzo
zịmwatoorị hali bahaaha beenyụ. Mutakacun-
gurwe na bintu bimalikaho nka feeza na zaabbu,
19 beịtụ mwacụngwịrwe ibbanga lya Kụrịsịto
lya muhendu, likwisana lya mwana gwa ntaama
gutali na kibiibi kigukubazwaho, rundi kakuu.
20 Kụrịsịto yogwo Ruhanga yaamụkomịrị
nsi gịtakabbeerị na kuhangwa, yaamwolokya
haḅwenyụ mu biro bibi bya kumaliira.
21 Kuraba mu Kụrịsịto mwikiriza Ruhanga
munyakumuhimboola kuruga mu bakụụ,
yaamuha kịtịịnịsa. Nahaḅwakịkyo kwikiriza
kwenyụ na kụnịhịra kwenyụ bili mu Ruhanga.

22 Hataatị nka kụmụmaarị kụsyanịa my-
ozo myenyụ kuraba mu kworobera mananu,
mwatandika kwendyangana, mwekambịre hoị
kintu kya kwendyangana na mitima myenyụ
myenseenya.
23 Kubba mwabyalịirwe ḅwakabiri mutaku-
ruga mu mbibo gikumalikaho beịtụ gịgyo gi-
takumalikaho kuraba mu kigambu kya Ruhanga
kyomi kandi kiicalaho.
24 Kubba,

“Ḅuli muntu abba nkeisubi
na kịtịịnịsa kyenseị kya muntu kiisana
ḅwakyo ḅweisubi.

Isubi lihotoka mbe, na byakyo bikunkumuka mbe,
25 beiṯu kigambu kya Mukama kiicalaho biro byenseị.”
Kandi kịkyo kigambu googo Makuru Garungi gabaabatebeerye.

2

1 Nahaḇwakịkyo, mụleke bibii byenseị; mụleke kubba na ḇụgobya ḇwenseị rundi kubba neịhalị, rundi itima rundi kụlụma beịra beenyụ.
2 Nka nkerembe kuzibba na meịro gaakunywa matei, nanywede mụbbe na meịro ga matei garungi ga mwozo, aleke gabahandye gabadoosye ha kujunwa.
3 Kiki mukikore haḇwakubba hataatị mụmaarị kadei kukyega Mukama nka kwali murungi.

Ịhịga Lyomi na Bantu Ruhanga Bayaakomịrịmwo

4 Mwịze hali Yesụ Kụrịsịto. Yooyo ịhịga lyomi lya bantu lịbaaswịrị, beịtụ lya Ruhanga lịyaakomịrịmwo nilili lya muhendu.
5 Nanywede mụbbe nka mahịga goomi, gababịmbịrịmwo nnyụmba gya mwozo. Muli balaamị ba Ruhanga basyanụ, kandi haḇwa maani ga Yesụ Kụrịsịto, mụkwịza kuhonga bihongwa bịkụsịimwa Ruhanga.
6 Kubba Binyakuhandiikwa bikoba,
“Wona nkuta mu Sayụụnị ịhịga,
yoyo ịhịga lịnyaakomịrịmwo kandi lya muhendu,

1:25 1:25 Ịsaaya 40:6-8

Yogwo yenseḭ amwikiririzamwo,
talikwatwa nsonḭ.”
7 Hataatḭ hali nywe banyakumwikiririzamwo,
yogwo Yesṵ* abba wa muhendu. Beḭtṵ hali
baḅwo batamwikiririzamwo, ali nka,
“Ḭhḭga lya babḭmbḭ lḭbaaswḭrḭ
lyafooka ḭhḭga lya muhendu lya ha nsonda.”
8 Kandi kinyakuhandiikwa kindi kikoba nti yo-
gwo yooyo:
“Ḭhḭga lya bantu libakiibbaliraho
kandi ḭhḭga likooto lḭlyo liguma bantu.”
Bakḭbala haḅwakubba tibahondera kigambu
kya Ruhanga, nibamaliira nka Ruhanga
kṵyaabategekeerḭ.
9 Beḭtṵ nywe muli bantu ba Ruhanga
bayaakomḭrḭmwo. Muli balaamḭ ba
Ruhanga bakuheereza mu ḅukama ḅwamwe,
ihanga lḭsyanṵ, kandi bantu ba Ruhanga.
Nahaḅwakḭkyo mukusobora kurangiira
ḅurungi ḅwa Ruhanga kubba yooyo yaabeetḭrḭ
yaabatoola mu ntḭtḭ yaabata mu kyererezḭ
kyamwe kirungi hoḭ.
10 Kadei ḅṵdḭ mutakabbe bantu ba Ruhanga;
beḭtṵ hataatḭ muli bantu baamwe. Ḅṵdḭ yaalingi
atakabagḭrḭḭrḭ mbabazḭ, beḭtṵ hataatḭ azḭbagḭrḭḭrḭ.
11 Banywani bange, nkubeesengereerya nka
bantu bali mu mahanga kandi banyakuzaaha,
mwehale kwegomba kwa mubiri kṵkwo kul-
wanagana na myozo myenyṵ.
12 Mṵbbe na ngesu zirungi mu banyamahanga,
aleke naḅubaabba nibakubeeta nkorḭ za bibii,

2:6 2:6 Ḭsaaya 28:16 * **2:7** 2:7 Bbaḭbbṵlḭ zindi zḭkoresya ḭhḭga.
2:10 2:10 Hoseya 1:6,9; 2:23

basobore kuwona bintu birungi bimukora, ba-haariize Ruhanga ha kiro kyaliizirамwo.

Kwegwanga Balemi na Bakama Baamu

13 Haḇwa Mukama weetu, mwegwenge ba ḇusobozi benseenya bakubalema: Naḇukwabbanga kwegwa Kaisaali, haḇwakubba yooyo muhandu akukirayo;
14 naḇukwabbanga kwegwa bahandu ba masaza, baḇwo ba Kaisaali atumiri kufubira nkori za bibii, na kusiima baḇwo bakora bintu bidoori.
15 Kubba Ruhanga yendya mwetikereerye bigambu bya ḇuteetegereza bya badoma bibabaza kuraba mu bibyo bintu birungi bimukora.
16 Mubbe bantu ba ḇugabe, beitu ḇugabe ḇwenyu mutaḇufoora kyekwatyo kya kukora bibii; beitu mwicale nimuli beiru ba Ruhanga.
17 Bantu bensei mubatengemwo kitiinisa. Mwendyenge beikiriza ba Kurisito beira beenyu. Mutiinenge Ruhanga. Kaisaali mumutengemwo kitiinisa.
18 Nywe bali beiru, mwegwenge bakama beenyu nimubatangamwo kitiinisa kyensei. Muteegwanga baḇwo batwala bantu kurungi basabasa, beitu na baḇwo babatwala kubiibi.
19 Kili kirungi muntu kugumisiriza nnaku zibamuwonawonesya mu ḇutadoori haḇwa Ruhanga.
20 Karungi kyani kamutunga ḇumugumisiriza kukuutwa haḇwa kukora bibii? Beitu kakubba

owonawona hab̯wa kukora bintu birungi, nook-
agumisiriza, Ruhanga akubikuheeraho mu̱gi̱sa.
21 Kiki kyokyo mwetebeerwe kukora, kubba
Ku̱ri̱si̱to yaawonaweeni̱ hab̯wenyu̱, yaabati̱gi̱ra
kyakuwoneraho, aleke muhondere muhanda
gwamwe yo gu̱yaarabi̱ri̱.
22 “Yo atakakore kibii,
na mu mu̱nwa gwamwe hatakabbemwo
b̯u̱gobya.”
23 B̯u̱baamu̱si̱ndi̱ki̱rengi̱ bi̱lu̱mo,
atakakwatwenge ki̱ni̱ga ku̱bi̱bei̱ri̱i̱rya;
b̯u̱baamu̱wonawonesyengi̱, ataka-
bati̱i̱ni̱si̱ri̱i̱ryenge. Mu kiikaru kya kukora
bi̱byo, yeesi̱gengi̱ Ruhanga asala misangu mu
b̯winganiza.
24 Ku̱ri̱si̱to yo yankei, yeetweki̱ri̱ bibii byetu̱
mu mubiri gwamwe naali ha musalaba, aleke
tu̱kwe hali kibii, bei̱tu̱ twomeere hab̯wa kuko-
ranga bintu bi̱doori̱. Mwahoni̱ri̱ hab̯wa bihuta
byamwe.
25 Kubba mwalingi nka ntaama zi̱habi̱ri̱, bei̱tu̱
hataati̱ mwi̱ri̱ri̱ hali Mu̱li̱i̱sya kandi Mulingiira
myozo myenyu̱.

3

Bakali̱ Baswebeerwe na Bei̱ba baab̯u

1 Nanywe bakali̱, mwegwenge bei̱ba beenyu̱.
Bei̱ba beenyu̱ nab̯ubakubba batakwikiriza
kigambu kya Ruhanga, bakusobora kuhinduka
mutali na kigambu kyenseenya ki̱mu̱bawereeri̱,

2:22 2:22 I̱saaya 53:9

2 haḇwakubba bakubba nibakuwonera ha
ngesu zeenyṵ zirungi zilimwo kṵtḭina Ruhanga.
3 Ḇurungi ḇwenyṵ ḇuleke kubba ha bintu biku-
wonwa ha mubiri nka kukora ntumbu, kulwala
bikomo bikore mu zaabbu na kulwala ngoye
zirungi.
4 Mṵbbe barungi mu mitima myenyṵ kuraba
mu kubba bateekanṵ kandi bacṵleerṵ. Ḇuḇu
ḇwoḇwo ḇurungi ḇṵkwḭza kwicalaho, ḇwa
Ruhanga ḇwatwala kubba ḇwa nyahukana.
5 Bakalḭ basyanṵ mitima ba kadei, kintu
kḭbaakorengḭ kubba barungi, beesḭgengḭ
Ruhanga kandi niboorobera ḇṵsobozḭ ḇwa beḭba
baaḇu.
6 Kyakuwoneraho, Saara yoorobeerḭ ḭbaawe
Ḭbbṵrahḭimṵ gḭyeetengḭ mukama waamwe.
Nanywe muli bahara baamwe ḇumwakabba
nimukora bintu bḭdoorḭ kandi mutakwikiriza
kintu kyenseenya kṵbatḭinḭsya.
7 Mu mṵlḭngo gwogwo gṵmweḭ, nywe badulu
bali na bakalḭ, mu kwicala kwenyṵ na bakalḭ
beenyṵ, mṵbabalḭirenge nimubatamwo kḭtḭinḭsa.
Mṵbatwalenge kubba beḭra beenyṵ baceke
kandi nimubatwala kubba bagwete beḭra beenyṵ
ba kisembu kya ḇwomi kḭmwatṵngḭrḭ haḇwa
mbabazḭ za Ruhanga, aleke hatabbaho kḭntu
kyenseenya kikugaana kusaba kwenyṵ kudw-
ereera Ruhanga.

Kuwonawona haḇwa Kukora Kurungi

8 Kyakumaliira, nywenseḭ mwḭcalenge
mu ḇṵmweḭ; mugiiranganenge mbabazḭ,
mwendyengenenge nka beikiriza ba Yesṵ,

mubbenge na kisa, muntu niyeeḇundaaza hali
mwiira.
9 Bantu ḇubaabakolanga kubiibi,
mutabakolanga kubiibi. Ḇubaabalumanga,
mutabalumanga, beitu mubasabirenge mugisa.
Haḇwakubba kikyo kyokyo mwakomeerwe
kukora, aleke muheeḇwe mugisa.
10 Kubba kyahandiikiirwe nti,
“Yogwo yendya kubba na ḇwomi ḇurungi kandi
akendya kuwona biro birungi bya mu
meiso
Akuteekwa kwehala kubaza kubiibi kandi
yeehale kubaza ḇugobya.
11 Akuteekwa kuhinduka kuruga ha kibii akore
birungi;
atoolye kandi ahondere ḇusinge.
12 Mukama alingiira bantu bensei bamwegwa,
kandi yeetegeerya kusaba kwaḇu.
Beitu agaana bantu bensei bakora bintu bibiibi.”
13 Muntu kyani akusobora kubakola kubi,
nimuli muteerihoona mutima kukora bintu
birungi?
14 Naḇumwakabba nimukuteekwa kuwona-
wona haḇwa kukora bintu birungi, Ruhanga
alibaheeramwo mugisa. Mutatiina baḇwo
bakubatinisiriirya.
15 Beitu, Kurisito mumutengemwo kitiinisa
mu mitima myenyu, abbe Mukama weenyu.
Mwicalenge mwetegekiri kwiramwo bigambu
bya bantu bensei bakubaḇuulya nimwolokya
kunihira kwenyu kwa kwikiririza mu
Yesu Kurisito kumwicala nakwo. Beitu

3:12 3:12 Zabbuli 34:12-16

mubeirengemwo mubundeeri nimubaha kitiinisa.

16 Mwicale nimuli na mutima gurungi, aleke babwo bakubaza kubiibi ha ngesu zirungi zimulinazo habwa kuhondera Kurisito, basware.

17 Ruhanga bwakubba akisiimiri, hakiri mu-
wonawona habwa kukora birungi mu kiikaru
kya kuwonawona habwa kukora bibiibi!

18 Kubba Kurisito yaakwiri habwa bibii byetu
murundi gumweei yaamala. Kurisito asiimwa
mu meiso ga Ruhanga, yaakwereeri bantu
batakusiimwa mu meiso ga Ruhanga, aleke aso-
bore kutudoosya hali Ruhanga. Mubiri gwamwe
baagwitiri, beitu mwozo gwamwe Ruhanga
yaaguheeri kubba gwomi.

19 Mu Mwozo gugwo hooho yaagyendeeri
kutebeerya myozo minyakubba mibbohe mu
nkomo.

20 Mimi myomyo myozo mya babwo
banyakubba bajeemeeri Ruhanga,
bayaagumisiriize mu biro bya Nuha
biyaabimbiiriimwo bwati bwamwe. Bantu
badooli boobo banyakubba mu bwati bubwo;
benseei hamweei baali bantu munaanei, boobo
basa banyakujunwa kwitwa meezi.

21 Kandi meezi gagwo gali kaakuwoneraho
ka kubatizibwa kukubajuna hataati, kutali kwa
kubanaabyaho nziro za ha mubiri, beitu niguli
muragu gwa bantu gubakora na mutima gurungi
hali Ruhanga. Kubatizibwa kukwo kukora mbe
mulimo gwa kubajuna nikuraba mu kuhim-
booka kwa Yesu Kurisito.

22 Kurisito yogwo hataati ali mwiguru, eicaliiri

mu kiikaru kya kitiinisa kinene hoi. Akufuga bitebe bya bamalayika, bibyo bya ba busobozi, na bya ba maani.

4

Kuwonawona habwa Ruhanga

1 Nahabwakikyo, Kurisito nka kuyaawonaweeni mu mubiri gwamwe nanywe mubbe na mutima gutatiro nka gwamwe, nimuli beetegeku kuwonawona. Kubba muntu yensei awonawona mu mubiri, abba alekiriho mu kukora bibii.
2 Kirugamwo, yogwo muntu abba atacakoomeera bwomi bwamwe busigeeriho bwa mu nsi naakufugwa kwendya kwa mubiri, beitu abba naakufugwa kwendya kwa Ruhanga.
3 Kubba inyuma kukwo, mumaari busumi bunene nimukukora bintu bya bantu bateikiririza mu Ruhanga bibendya kukora. Mweiceeri mu bwenzi, nimuhondera kwegomba kubiibi kwa mubiri. Mweiceeri nimutamiira mu magenyi gabiibi, mu bididi bilimwo kunywa na kutamiira, na mukuramya bisisani.
4 Banywani beenyu ba kadei, babwo bateikiriza Ruhanga bakuhuniira hoi kuwona mutakuteerana nabo mu ngesu zaabu kandi nibabaluma habwa kikyo.
5 Beitu bakwiza kubitongana hali Ruhanga yogwo asalira misangu bantu boomi na bakuu.
6 Kubba gigi gyogyo nsonga ginyakuha kutebya Makuru Garungi gakukwatagana na Kurisito na mu babwo banyakukwa. Baagibatebeerye aleke bubalibba bamaari kusalirwa musangu habwa

bintu bibaakoori mu bwomi bubu, myozo myabu miicale na Ruhanga.

7 Mmaliira gya bintu byenseenya gili heehi kudwa. Nahabwakikyo mwicale nimwerinda kandi muteekeeni aleke musobore kusaba Ruhanga.

8 Kintu kikukirayo buhandu mu byensei kuli kwicala nimwendyangana habwakubba kwendya kubbumba bibii binene.

9 Mugiiranganenge makuni, mutakweŋuruŋuuŋtya.

10 Buli omwei muli nywe Ruhanga yaamuheeri kisembu kuruga ha bisembu byamwe bikwahukana byataaha nabyo. Mubikoresye kurungi kuheerezangana.

11 Muntu yensei yaakabbanga naakubaza, abazenge nka muntu akubaza bigambu byonyini bya Ruhanga. Muntu yensei yaakabbanga naakuheereza, aheerezenge na maani ga Ruhanga gaamuheeri, aleke mu bintu byenseenya, Ruhanga ahaariizibwe kuraba mu Yesu Kurisito, yogwo ali na kitiinisa kandi wa busobozi biro na biro. Amiina.

Kuwonawona habwa Kuhondera Kurisito

12 Banywani bange, mutahuniira habwa bigezu binyamaani bimukurabamwo, nimukabba nka bantu badwebeerweho kintu kitazookazooka.

13 Beitu musemererwe habwakubba mu kuraba mu kuwonawona kwa Kurisito, aleke kitiinisa kyamwe bukilibuukulwa musemererwe hoi.

14 Kakubba babalụma haḇwa kwikiriza
Kụrịsịto, muli ba mụgịsa, haḇwakubba Mwozo
wa kịtịịnịsa kandi wa Ruhanga ali muli nywe.
15 Mwakabbanga nimukuwonawona, mutab-
banga beịtị, beịbị, rundi nkorị za bibii, rundi
bantu beezịịngịirya mu nsonga za bantu bandi.
16 Beịtụ kakubba muntu yenseị awonawona
haḇwakubba eikiririza mu Kụrịsịto, yogwo
muntu ahaariizenge Ruhanga haḇwa mụgịsa
gwa kubba muntu wa Kụrịsịto.
17 Kubba, kasụmị kadoorị ka kusala misangu
kutandikira mu bantu ba Ruhanga. Kusala
misangu kwabba nikukutandikira hali twe,
kilibba teeteị ku baḇwo basuula Makuru Garungi
ga Ruhanga?
18 Kandi,

"Ḇukyakabba nikili kitatiro hali bantu
bakụsịịmwa mu meịso ga Ruhanga
kujunwa,
hatị kilibba teeteị hali baḇwo batatịịna
Ruhanga na nkorị za bibii?"

19 Nahaḇwakịkyo, baḇwo bawonawona nikuli
kwendya kwa Ruhanga, bakuteekwa kụkwatya
ḇwomi ḇwaḇu yogwo mwesigwa munyakuba-
hanga kandi beicalenge nibakora bintu birungi.

5

Bahandụ na ba Minyeetu

1 Nahaḇwakịkyo, nkulamba bantu bahandụ
bali muli nywe, gya mụhandụ mwịra waaḇu, gya

4:18 4:18 Ngeera 11:31

keiso wa kuwonawoneseƀwa kwa Kurisito kandi akubagana ha kitiinisa kikwiza kuzooka.
2 Mulingiire igana lya Ruhanga liyaabakwatiirye kulingiira; mulilingiire nimwendya, mutakuhambiriziƀwa, mutali na mururu gwa kutunga sente, ƀeitu nimukora haƀwa kuheereza Ruhanga.
3 Mutalemesya baƀwo bamukulingiira, beitu mubbe kyakuwoneraho kirungi hali igana.
4 Kandi Muliisya Muhandu ƀwalizooka, muliheeƀwa kondo gya kitiinisa kitamalikaho.
5 Nywe ba minyeetu, mukuteekwa kworoberanga bahandu. Kandi de, ƀuli omwei muli nywe yeeƀundaazenge hali mwira, haƀwakubba Binyakuhandiikwa bikoba:

“Ruhanga agaana banyamyehembu,
beitu aha mugisa baƀwo beeƀundaaza.”

6 Nahaƀwakikyo, mweƀundaaze mwikirize kufugwa ƀusobozi ƀwa maani ƀwa Ruhanga, aleke kasumi kasemereeri ƀukalidwa ababyokye mu kitiinisa.
7 Kwelalikiira kwenyu kwensei mukumukwatye haƀwakubba abataho mutima.
8 Mwerinde kandi mwicale nimwekenga. Sitaani, munyanzigwa weenyu, eicala naarabanganamwo nka ntali gikuhuruguma, nigikutoolya muntu gigyadya.
9 Mumugaane, mutatiire mu kwikiriza kwenyu, haƀwakubba mukyegiri nti beikiriza ba Kurisito beira beenyu ba mu nsi gyensei nabo bakudweƀwaho kuwonawoneseƀwa nka kwenyu.

10 Kandi ƀumulibba mumaari kuwonawone-
seƀwa haƀwa kasumi kadooli, Ruhanga wa
mbabazi zinene munyakubeetera kitiinisa
kyamwe kitamalikaho mu Yesu Kurisito,
alibahuumuulya, alibatatiirya kandi alibaha
maani;
11 Ƀulemi ƀwicale nayo biro na biro. Amiina.

Peeteru Naabaraga

12 Mbahandiikiiri bbaruha gigi giihi nin-
sagikwa Silivaano, ginkwega kubba naali mwik-
iriza mwira wange mwesigwa. Kigyendeerwa
kyange, kuli kubalamba kandi na kubamanyisya
nti nzegesya gigi gili gya mbabazi za Ruhanga za
mananu; mubbe basigiku mu gyo.
13 Kitebe kya beikiriza beira beenyu bali
haha mu Bbabbulooni kinyakukomwa Ruhanga
hamwei nanywe, kibaramukiirye. Mwana
wange Mariko nayo abaramukiirye.
14 Muramukyengene nimugwangana mu
salaka nimuli na ngonzi. Ƀusinge ƀwicale
nanywe nywensei bali mu Kurisito.

Ndagaanu Gihyaka

Gungu: Ndagaanu Gihyaka New Testament

copyright © 2017 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Gungu

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-17

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 29 Jan 2022
b2d1b010-ce36-53f8-94bb-ea31f34239cc